

Ενότητα 1η

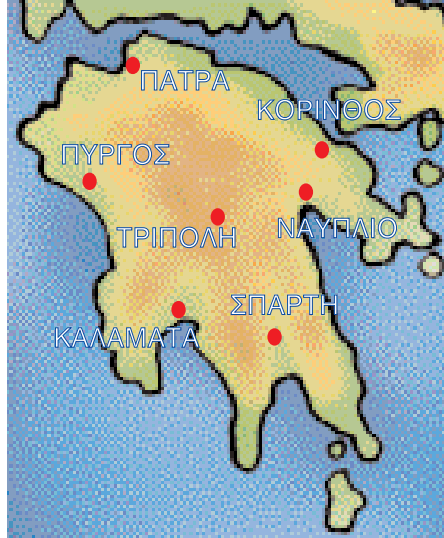
Τι κάναμε το καλοκαίρι

Άλλα μέρη, άλλοι φίλοι!

Σήμερα μιλάμε στην τάξη για το καλοκαίρι. Λέμε πού πήγαμε και πώς περάσαμε.

Μιλάμε ακόμη και για τους καινούριους φίλους που γνωρίσαμε.

ΝΙΚΟΣ: Πήγαμε στην Ελλάδα για δύο μήνες. Μείναμε τον ένα μήνα στο χωριό της μητέρας μου που είναι στη Μεσσηνία και τον άλλο στο χωριό του πατέρα μου, κοντά στη Σπάρτη. Κολυμπούσαμε κάθε μέρα με τα ξαδέρφια μου και πηγαίναμε εκδρομές στα γύρω βουνά. Κάναμε πολλούς φίλους και υποσχεθήκαμε να τους γράφουμε.



ΜΑΡΙΑ: Εμείς περάσαμε το καλοκαίρι στο Μόντρεαλ. Ήρθαν τα ξαδέρφια μας από τη Νέα Υόρκη. Πήγαμε μαζί στο Λα Ροντ, στο Κεμπέκ Σίτι, στο ζωολογικό κήπο του Γκράνμπι, στο Τορόντο και στους καταρράκτες του Νιαγάρα.



Φέτος το καλοκαίρι μείναμε στον Καναδά και περάσαμε υπέροχα. Πήγαμε στο

.....

.....

.....

.....

.....



Τι μπορεί να κάνει κάποιος το καλοκαίρι, όταν μείνει στον Καναδά: (διαβάζω τις επόμενες σελίδες και βρίσκω απαντήσεις.)



ΧΡΙΣΤΙΝΑ: Στην αρχή του καλοκαιριού η τάξη της αδελφής μου πήγε εκδρομή στην Οτάβα, στην καναδική Βουλή. Η μαμά μου κι εγώ πήγαμε μαζί τους. Εκεί μας υποδέχτηκε και μας ξενάγησε ένας βουλευτής. Μας είπε ότι κι αυτός και τρεις ακόμη βουλευτές έχουν ελληνική καταγωγή. Ύστερα μας μίλησε για τη Βουλή και για την ιστορία του Καναδά. Στο τέλος βγάλαμε όλοι μαζί φωτογραφία.

Συναντηθήκαμε ακόμη και με παιδιά από άλλες χώρες που είχαν έλθει στο παγκόσμιο συνέδριο για την Ειρήνη. Κάθε παιδί έβγαινε στο μικρόφωνο κι έλεγε το όνομά του και από ποια χώρα ήρθε. Κάποια στιγμή ακούσαμε ένα ξανθό κορίτσι να λέει στα Αγγλικά:

- Λέγομαι Κατερίνα Μωυσίδου και αντιπροσωπεύω τα παιδιά της Ρωσίας. Όταν τελείωσαν οι παρουσιάσεις, πήγαμε κοντά και μιλήσαμε μαζί της:
- Έχεις ελληνικό όνομα. Είσαι Ελληνίδα; τη ρωτήσαμε.
- Οι γονείς μου είναι Έλληνες! Ζούμε στην Οδησό, μας είπε στα Ελληνικά.
- Πώς έμαθες Ελληνικά; τη ρωτήσαμε.
- Τα μαθαίνω από τους γονείς μου. Κι εσείς; Είστε από την Ελλάδα;
- συνέχισε η Κατερίνα.
- Όχι. Είμαστε από ένα Ελληνικό Σχολείο του Μόντρεαλ.
- Ελληνικό Σχολείο στον Καναδά; Μπράβο τύχη! λέει η Κατερίνα.
- Θέλεις να σου αφήσουμε τη διεύθυνση για να μας γράφεις;
- Θα σου στείλουμε κι εμείς γράμμα.
- Ναι! Ωραία ιδέα! Θα χαρώ πολύ, είπε.



1. Διαβάζω τον παρακάτω διάλογο με μία συμμαθήτριά μου:

- Κι εσύ Στέλλα πώς πέρασες; Πού πήγατε;
- Πουθενά. Μείναμε σπίτι και φιλοξενήσαμε τα ξαδέρφια μου από το Σικάγο, τους θείους μου από το Σύδνεϋ και τον παππού μου από την Ελλάδα.
- Και πώς ήταν το καλοκαίρι σου; Κουραστικό;
- Καθόλου. Κάναμε συνέχεια βόλτες κι εκδρομές στα αξιοθέατα του Μόντρεαλ. Έχω μάλιστα και μια πρόσκληση από τον καθένα τους να τους επισκεφθώ το επόμενο καλοκαίρι!
- Ε, τότε δε θα κάνεις διακοπές, αλλά τον γύρο του κόσμου!

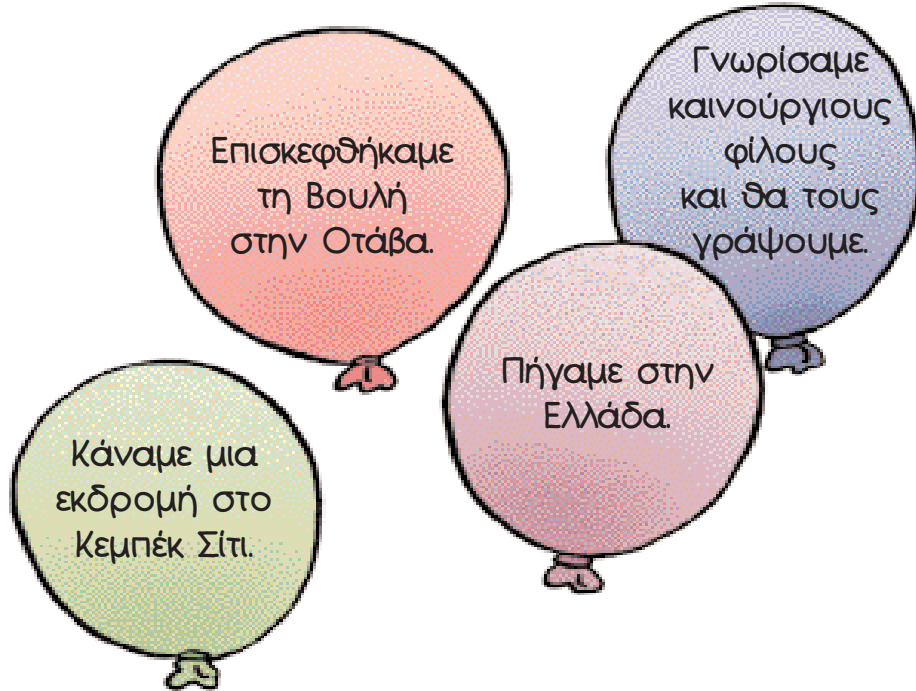


1. Τι κάναμε το καλοκαίρι



2. Ποιος είπε τι:

Ενώνω με μια γραμμή κάθε παιδί με το σωστό μπαλόνι.



Χριστίνα

Νίκος

Μαρία

Στέλλα





3. Συζητάμε στην τάξη:

Ζητώ από τον/ τη διπλανό/ ή μου να μου μιλήσει για το δικό του καλοκαίρι, απαντώντας στις παρακάτω ερωτήσεις. Ακούω προσεκτικά κρατώντας σημειώσεις.

- Πώς πέρασες το καλοκαίρι;
- Σε ποια μέρη πήγες;
- Έκανες καινούργιους φίλους;
- Θυμάσαι τα ονόματά τους;
- Έβγαλες φωτογραφίες; Μπορείς να τις φέρεις να τις δούμε;
- Ήρθε κάποιος συγγενής ή φίλος σου από μακριά;

Ύστερα μιλώ με λίγα λόγια γι' αυτά που άκουσα.



4. Μάντεψε τι...

- Δύο ή τρία παιδιά μαζί, με τη βοήθεια του/της δασκάου/ας τους δείχνουν με κινήσεις και χωρίς να μιλούν τρία πράγματα που τους άρεσε να κάνουν στις διακοπές τους.

- Προσοχή! Οι κινήσεις, που θα γίνουν θα απαντούν στις ερωτήσεις:

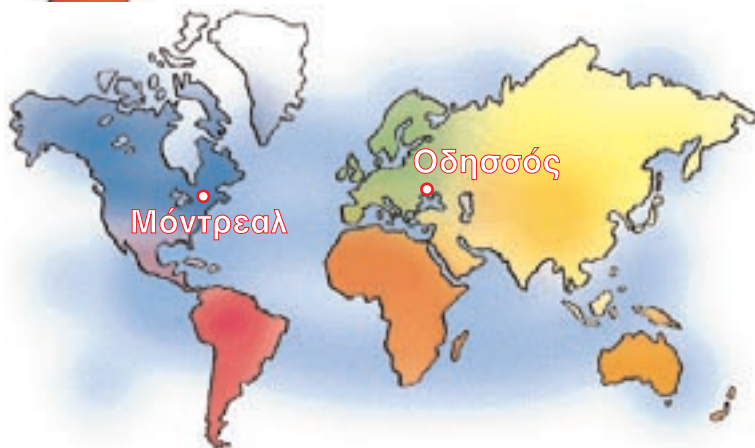
1. Τι έκανα;(π.χ. έπαιζα, ψάρευα...)
2. Κάθε πότε;(π.χ. συχνά, συνέχεια, πότε-πότε...)
3. Με ποιους;(π.χ. με τους φίλους μου...,μόνος μου...)
4. Σε ποιο μέρος;(π.χ. στην παραλία, στην εξοχή...)

Οι υπόλοιποι προσπαθούν να μαντέψουν λέγοντας τις φράσεις. Αν είναι σωστές, τις γράφουν στα τετράδιά τους και προσπαθούν να συνθέσουν κι αυτοί δικές τους.



5. Ψάχνω και μαθαίνω:

Βρίσκουμε κι άλλες πόλεις, σε άλλες χώρες, που ζουν Έλληνες και τις γράφουμε στον χάρτη.



Στην Οδησσό ζουν πολλοί Έλληνες! Υπάρχει εκεί και το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού.



1. Τι κάναμε το καλοκαίρι



6. Συμπληρώνω τα λόγια του κοριτσιού για την Ελένη, βλέποντας τι είπε το αγόρι για τον Νίκο και γράφοντας ανάλογες φράσεις.

Στον ξάδερφό μου τον Νίκο αρέσει πολύ το κολύμπι. Κάθε καλοκαίρι κολυμπά στη θάλασσα ή στις λίμνες και τον χειμώνα πηγαίνει στο κολυμβητήριο. Ο παππούς μου καμαρώνει και λέει: «Ο εγγονός μου είναι σπουδαίος κολυμβητής!»

Και στην ξαδέρφη μου την Ελένη αρέσει το κολύμπι. Το καλοκαίρι _____

Η γιαγιά μου _____ ; Η _____ μου είναι _____ κολυμβήτρια! _____ !



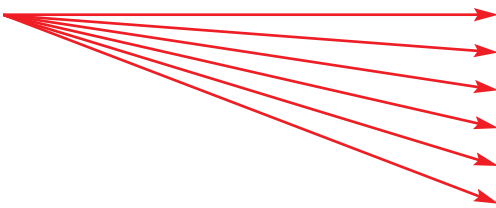
Κι εσείς; Ξέρετε να κολυμπάτε;



7. Βρίσκω από τα παραπάνω τις λέξεις που μαζί με το κολύμπι κάνουν μια οικογένεια λέξεων και τις γράφω στο τετράδιό μου.

8. Πόσο μπορούν να μεγαλώσουν οι παρακάτω προτάσεις;

(χρησιμοποιούμε φράσεις όπως: το καλοκαίρι, για μία |λίγες| πολλές μέρες, με το τρένο| το αυτοκίνητο| με τους θείους| τους φίλους| τα ξαδέρφια μου)

πήγαμε  στον Νιαγάρα
στην Οτάβα
στην Βουλή του Καναδά
στο Μπέλβιλ
στο Οντάριο
στο Κεμπέκ

9. Μαθαίνω να λέω:

γράφω στον/ στην/ στο...

στέλνω γράμμα στον/ στην/...

έχω αλληλογραφία με τον/ την/ το...





Το γράμμα του Νίκου

10. Διαβάζουμε το γράμμα του Νίκου στον Παναγιώτη και συμπληρώνουμε τα κενά.

Μόντρεαλ, 1 Σεπτεμβρίου 1998

Αγαπητέ Παναγιώτη,

Τι κάν___; Καλά; Εμείς αρχί___ τα μαθήματα, εδώ και μία εβδομάδα. Θυμάμαι πάντα πόσο ωραία περάσαμε στο χωριό. Δεν ξεχνώ τα παιχνίδια μας, τη θάλασσα, τις βόλτες τα βράδια στην πλατεία, ούτε και τα αστεία και τα ανέκδοτα που λέγαμε.

Εδώ στον Καναδά έχ___ τώρα φθινόπωρο. Τα φύλλα στα δέντρα κιτρίνι___ και άρχι___ να πέφτουν.

Κάν___ κρύο και αρχίσαμε να φοράμε χοντρά ρούχα.

Πολλά χαιρετίσματα σε όλους τους φίλους μας. Ελπίζω πως δεν μας ξέχασαν κιόλας!

Με πολλή αγάπη

Ο φίλος σου
Νίκος

2. Ξεχωρίζω τις φράσεις που δείχνουν τα συναισθήματα του Νίκου και τις υπογραμμίζω.



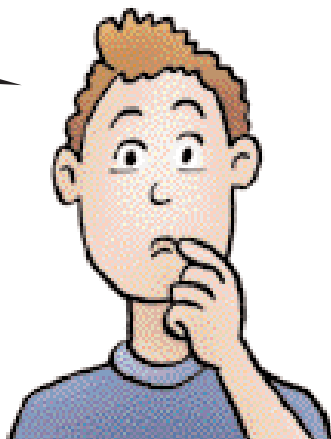
Ενότητα 2η

Το σχολικό μας λεωφορείο

- Γιάννη, ακόμα να ετοιμαστείς; Κάνε γρήγορα! Θα χάσεις το λεωφορείο!
- Ναι, μαμά, τώρα! Φεύγω αμέσως!
Βγήκα από την πόρτα και να το! Το λεωφορείο περνάει πάντα ακριβώς, στην ώρα του. Έτρεξα να το προλάβω. Θα ήμουν πολύ αστείος καθώς έτρεχα, γιατί γελούσαν όλοι, όταν μπήκα.
- Με το ζόρι κράτησα το λεωφορείο, δεν ήθελε να σε περιμένει! είπε ο οδηγός κοιτάζοντας από τον καθρέφτη.



Το Σάββατο θα μαθαίνω χορούς στην Κοινότητα. Πώς θα πηγαίνω όμως...



Κι εγώ στην Αυστραλία έπαιρνα το σχολικό. Το απόγευμα όμως που είχα ράγκμπι πήγαινα με το τρένο.



Λέμε κι εμείς πως πηγαίνουμε στο σχολείο ή στα άλλα μαθήματα



Από νωρίς το πρωί πρέπει να είμαστε έτοιμοι για να μας πάρει το σχολικό λεωφορείο. Καθώς μπαίνουμε, ο οδηγός λέει σε όλους «καλημέρα». Έχει τα μεγάλα μπροστινά και τα πίσω φώτα με την επιγραφή «ARRET» αναμμένα. Μας λέει τα ίδια περίπου πράγματα κάθε μέρα: να προσέχουμε κατεβαίνοντας, μήπως έρχεται κάποιο αυτοκίνητο και να μην περνάμε ποτέ από το πίσω μέρος του λεωφορείου. Η αλήθεια είναι ότι έχει δίκιο κι ότι μας προσέχει πολύ. Θέλει να μας βλέπει να φτάνουμε στο πεζοδρόμιο και μετά να φεύγει.

Περνάμε από πολλούς δρόμους του Μόντρεαλ. Βλέπουμε τους ανθρώπους να πηγαίνουν βιαστικά στη δουλειά τους. Ύστερα περνάμε κάτω από γέφυρες και πάρκα. Βλέπουμε κι άλλα σχολικά λεωφορεία με γαλλικές επιγραφές να περνούν δίπλα μας. Τα παιδιά που είναι μέσα μερικές φορές μας χαιρετούν, πού και πού μας βγάζουν τη γλώσσα ή κάνουν αστείες γκριμάτσες, σαν να μας λένε «γιατί μας κοιτάζετε;» Άλλοτε πάλι κοιτούν αδιάφορα.



Τώρα μπαίνουμε στην αυλή του σχολείου. Ο οδηγός μάς αποχαιρετάει όλους μέχρι να έρθει πάλι να μας πάρει στις 3 το απόγευμα. Πολλά παιδιά βγαίνουν κι από τα άλλα σχολικά λεωφορεία. Η αυλή του σχολείου γεμίζει από φωνές και γέλια.

Το πρώτο διάλειμμα είναι από τις 9 έως τις 9.15. Από τις 12 μέχρι τη 1 πάμε για φαγητό στην καφετέρια του σχολείου.



1. Συζητάμε στην τάξη :

1. Τι βλέπουν τα παιδιά στον δρόμο για το σχολείο;
2. Είμαι ο οδηγός. Τι λέω στα παιδιά;

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____



2. Το σχολικό μας λεωφορείο

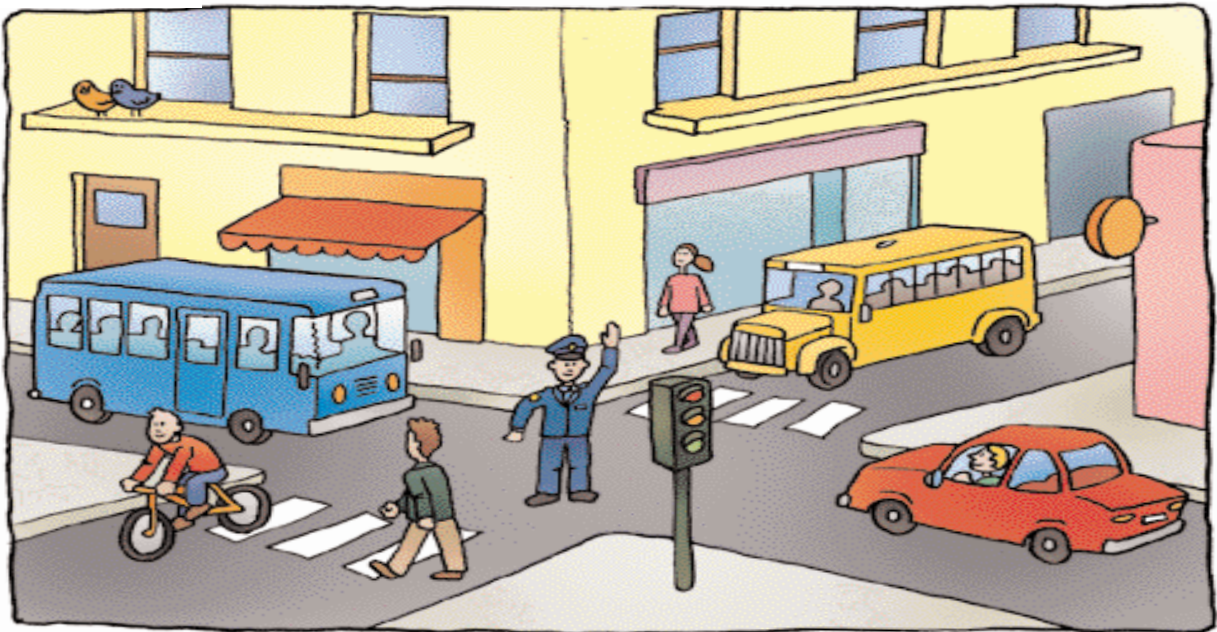


2. Μαθαίνω να λέω:

ο δρόμος η διασταύρωση το πεζοδρόμιο το φανάρι
ο οδηγός η διάβαση το ποδήλατο
ο ποδηλάτης το σχολικό (λεωφορείο)
ο τροχονόμος το αστικό (λεωφορείο)



3. Λέμε τι βλέπουμε στην εικόνα χρησιμοποιώντας τις παραπάνω λέξεις



4. Διαλέγουμε τρεις από τις παρακάτω φράσεις και λέμε δικές μας προτάσεις:

πηγαίνω με το λεωφορείο με τη συγκοινωνία
τρένο
αυτοκίνητο
ποδήλατο
ταξί

πηγαίνω με τα πόδια

πρέπει να κάνω γρήγορα
είμαι στην ώρα μου
μην αργώ
μην καθυστερώ



Οι συμμαθητές μου

Είμαστε όλοι μαζί 26 παιδιά: 12 αγόρια και 14 κορίτσια. Ερχόμαστε κάθε μέρα στο σχολείο μας από διαφορετικά μέρη του Μόντρεαλ.

Μερικές φορές στην τάξη μας εκτός από Ελληνικά μπορείς να ακούσεις και κάποιες άλλες γλώσσες. Αυτό συμβαίνει γιατί ...για παράδειγμα η μαμά της φίλης μου της Χριστίνας είναι Γαλλίδα, της Άννας πάλι είναι Ουκρανή και ο πατέρας του Μάριου είναι Ιταλός από τη Βερόνα.

Φέτος ο σύλλογος γονέων θα βοηθήσει να οργανωθούν οι διάφορες ομάδες του σχολείου. Μερικοί γονείς μάλιστα θα είναι υπεύθυνοι των ομάδων.

Εγώ θέλω να είμαι στην ομάδα μπάσκετ-μπολ.



Η θεία μου από την Ελλάδα μου έστειλε μια ηπειρώτικη στολή και σκέφτομαι φέτος να μάθω χορούς της Ηπείρου.



Ο πατέρας μου που είναι στον σύλλογο Κρητών πρότεινε την ομάδα. «Στην κουζίνα της γιαγιάς: νοστιμιά και υγεία». Συνεννοήθηκαν μάλιστα και με τον σύλλογο: "Les Sortilèges" να κάνουν μαζί μια γιορτή με φαγητά και χορό.



Εγώ φέτος θα πάω στην ομάδα της χορωδίας. Η μαμά μου, που ήταν δασκάλα Μουσικής στην Ουκρανία, είπε πως κι αυτή μπορεί να βοηθήσει.



2. Το σχολικό μας λεωφορείο



5. Σε ποιες από τις ομάδες του σχολείου θέλουν να πάνε τα παραπάνω παιδιά; Γράφω δίπλα το όνομά τους.

Ας τραγουδήσουμε μαζί Παίζουμε θέατρο;

Χορέψτε μαζί μας Αθλητισμός

Από το τίποτα άλλη ομάδα
φτιάχνουμε κάτι: κατασκευές

6. Λέω κι εγώ σε ποια ομάδα θα ήθελα να είμαι.

7. Ρωτάμε ένα οδηγό σχολικού λεωφορείου για το επάγγελμα του. Προετοιμάζουμε τις ερωτήσεις, σημειώνουμε προσεκτικά τις απαντήσεις ή τις μαγνητοφωνούμε και στη συνέχεια γράφουμε το κείμενο μας.



8. Χωριζόμαστε σε τέσσερις ομάδες, μία για κάθε από τις παραπάνω εικόνες.

Η κάθε ομάδα υποστηρίζει ότι αυτή έχει τον καλύτερο τρόπο για να πηγαίνουν τα παιδιά στο σχολείο και προσπαθεί να το δικαιολογήσει. Τα παιδιά συγκεντρώνουν ιδέες, γράφουν μαζί ένα κείμενο που το διαβάζουν στην τάξη. Ποιος θα καταφέρει να πείσει τους άλλους; (χρησιμοποιούμε μερικά από τα παρακάτω).

κίνηση στους δρόμους

γρήγορα

υγεία

φόβος ατυχήματος

άνετα

καυσαέρια

χωρίς κίνδυνο



Πώς πηγαίνω στο σχολείο



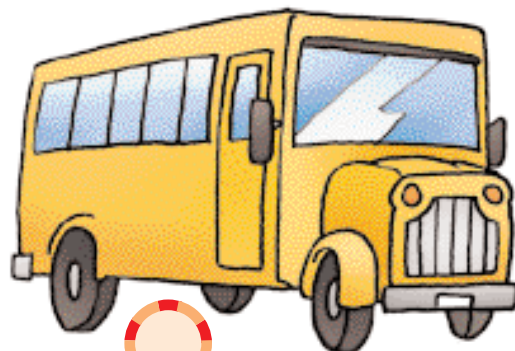
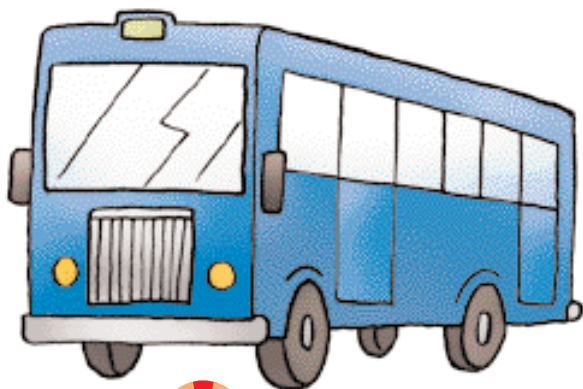
7. Συμπληρώνω τα κενά και γράφω στον μικρό κύκλο κάθε εικόνας τον αριθμό του κειμένου που ταιριάζει.

1. Προτιμώ το _____.
Πάμε γρήγορα και άνετα στο σχολείο.
Δε χρειάζεται να οδηγεί ο μπαμπάς ή
η μαμά μου ούτε μας καθυστερεί η
κίνηση στον δρόμο.



2. Εγώ πηγαίνω με _____.
Το σπίτι μου είναι στο προηγούμενο τετράγωνο
και το μόνο που πρέπει να περιμένω είναι το
φανάρι στη διασταύρωση. Α! και τον Στέλιο,
που περνά και πάμε μαζί.

3. Εγώ παίρνω _____.
Η στάση είναι απέναντι από το σπίτι
μου. Έτσι πηγαίνω μόνος μου στο σχολείο,
χωρίς πολλή καθυστέρηση. Μερικές
φορές όμως περνάει γεμάτο και
πρέπει να περιμένω το επόμενο.



4. Το σε πάει κατευθείαν στο τέρμα.
Ο οδηγός προσέχει πολύ τα παιδιά
και πάντα βρίσκεις μια θέση να καθίσεις.
Το μόνο πρόβλημα είναι ότι
πρέπει να είμαι στην ώρα μου έξω.



Ενότητα 3η

Η καλύβα με το σιρόπι

Μυρτώ: Λητώ, τι γίνεται; Πότε θα έρθεις να μας δεις; Το υποσχέθηκες πέρυσι, μην το ξεχνάς.

Λητώ: Λέω να έρθω τον χειμώνα. Θέλω να δω πώς είναι ο χειμώνας στον Καναδά.

Μυρτώ: Τον χειμώνα όμως να ξέρεις πως πρέπει να φοράς ζεστά ρούχα.

Λητώ: Πόσο ζεστά; Τι εννοείς;

Μυρτώ: Θα παίζουμε ώρες στο χιόνι και πρέπει να μην μουσκεύεις. Τα παιδιά εδώ φοράνε σκιντού- ένα ειδικό αδιάβροχο κουστούμι.

Λητώ: Και τι θα παίζουμε στο χιόνι;

Μυρτώ: Θα παίζουμε χιονοπόλεμο.



Θα φτιάχνουμε κάστρα με χιόνι.



Θα παίζουμε χόκεϊ στον πάγο.



Θα κάνουμε πατινάζ.

Θα κάνουμε τσουλήθρα στο βουνό Μοντ Ρόγιαλ.

Θα πάμε στο καρναβάλι του Κεμπέκ.

Λητώ: Αν όμως έρθεις τον Μάρτιο, τότε σίγουρα θα πάμε στην καλύβα με το σιρόπι.
Μυρτώ: Καλύβα με σιρόπι; Τι είναι αυτό; Θα δεις. Στην εξοχή υπάρχουν κάτι πλατάνια που με μια χαραματιά στον κορμό τους βγάζουν χυμό. Άμαξες με άλογα τον μεταφέρουν σε μια καλύβα, όπου βράζει και γίνεται σιρόπι.

Ποτέ δεν φανταζόμουνα ότι ο καναδικός χειμώνας θα ήταν τόσο ...γλυκός!



Τι εννοεί εδώ ο Πολύβιος;
1. Διαβάζουμε τις επόμενες σελίδες και βρίσκουμε την απάντηση.
2. Μιλάμε κι εμείς με λίγα λόγια για τον χειμώνα στον Καναδά.



- Λητώ: Στην Ελλάδα μαζεύουμε έτσι το ρετσίνι από τα πεύκα. Αλλά τι το κάνουν αυτό το σιρόπι; Το τρώνε;
- Μυρτώ: Το τρώνε, το πουλάνε και το βάζουν σε πολύ νόστιμα φαγητά και γλυκά. Πρώτα απ' όλα όμως φτιάχνουμε μ' αυτό γλειφιτζούρια: Ρίχνεις ζεστό σιρόπι στο χιόνι και μετά το μαζεύεις μ' ένα ξυλαράκι παγωτού.
- Λητώ: Και ποια είναι τα φαγητά που έχουν σιρόπι;
- Μυρτώ: Η ομελέτα με σιρόπι και ξεροψημένο μπέικον είναι ένα παραδοσιακό κεμπεκιώτικο φαγητό. Υπάρχουν ακόμη κρέπες, τάρτες με σιρόπι κι ένα άλλο γλυκό, που μοιάζει με ξεροτήγανα. Μπορείς να βρεις και να αγοράσεις πολλά απ' αυτά στο μαγαζάκι της καλύβας.



- Λητώ: Μμμ, τώρα μου άνοιξες την όρεξη. Νομίζω πως αξίζει να έρθω και να τα δω όλα αυτά.
- Μυρτώ: Όχι μόνο να τα δεις, αλλά και να τα δοκιμάσεις!
- Λητώ: Τότε λοιπόν θα τα πούμε τον Μάρτιο!



1. Συζητάμε στην τάξη:

1. Πότε σκέφτεται να πάει η Λητώ στον Καναδά και γιατί;
2. Τι μπορεί να κάνει η Λητώ στον Καναδά τον χειμώνα;
3. Τι διαφορετικό θα δει αν πάει στον Καναδά τον Μάρτιο;



2. Ψάχνω και μαθαίνω:

Σε ποιες περιοχές της Ελλάδας παίρνουν οι άνθρωποι το ρετσίνι από τα πεύκα; Σε τι το χρησιμοποιούν;



3. Η καλύβα με το σιρόπι



Διακοπές στον Καναδά...

3. Συνδυάζω σωστά τις εικόνες με τις φράσεις:

1. Καλοκαίρι



- στον Βοτανικό Κήπο
- σε συναυλία στο Place des Arts
- στη St. Eustache για μια βόλτα στη λίμνη
- στην πόλη του Κεμπέκ
- στην παλιά πόλη του Μόντρεαλ για μια βόλτα με την άμαξα
- στο Λα Ροντ



2. Φθινόπωρο



- βόλτα στο βουνό
- εκδρομή στο Ρουζ-μοντ σε φάρμα με μήλα
- επίσκεψη σε εργοστάσιο που φτιάχνει χυμούς και κρασί από μήλα
- φτιάχνουμε κομπόστα, τάρτες ή μάφινς με μήλα.



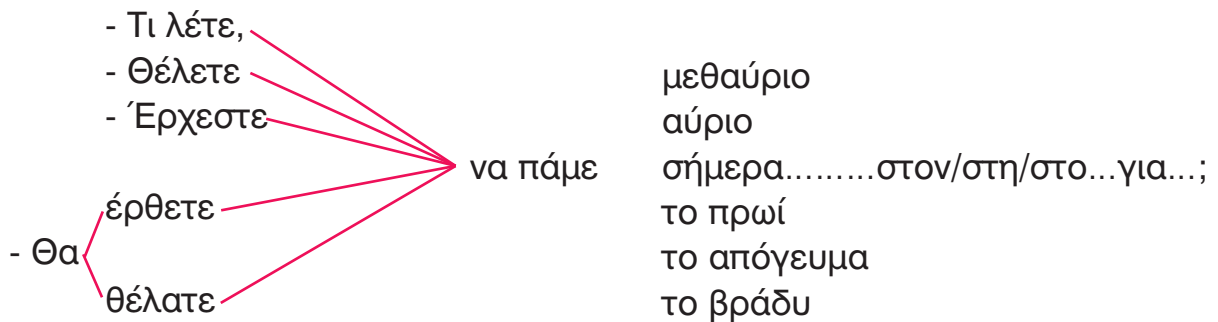
- Και τι θα κάνουμε το καλοκαίρι / το φθινόπωρο;
- Θα πηγαίνουμε....

4. Συνεχίζουμε τον παραπάνω διάλογο παίρνοντας ιδέες από την προηγούμενη άσκηση.





5. Η Λητώ, η Μυρτώ, ο Προμηθέας και ο Ρενό συζητούν για το αυριανό τους πρόγραμμα. Δεν συμφωνούν όμως, γιατί ο καθένας έχει και μια διαφορετική ιδέα. Μοιραζόμαστε τους ρόλους και συμβουλευόμαστε τα παρακάτω, για να παίξουμε τον διάλογο, ρωτώντας και απαντώντας:



6. Εσείς τι λέτε; Πού να πάνε λοιπόν οι τέσσερις φίλοι

α) το καλοκαίρι β) το φθινόπωρο και γιατί; Βοηθήστε τους!



7. Παίζουμε ότι...

...η Λητώ μόλις επέστρεψε από τον Καναδά και δύο από τους συμμαθητές της έχουν προετοιμάσει τις ερωτήσεις που θα της κάνουν.

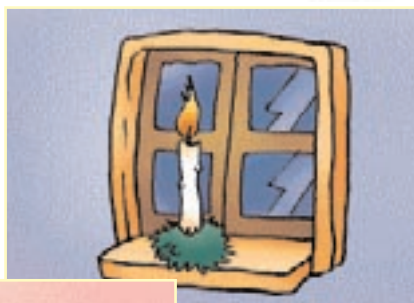
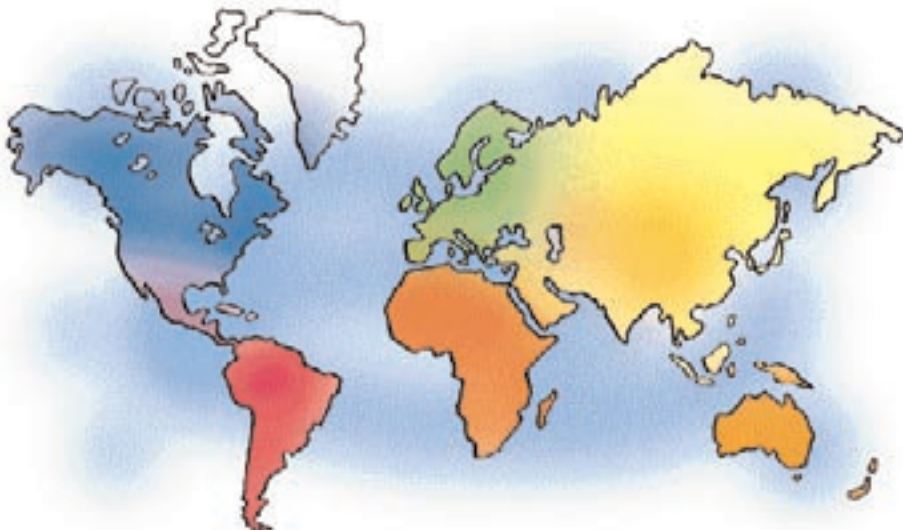
Η Λητώ ακούει προσεκτικά και απαντάει.

(χρειαζόμαστε τρία παιδιά: οι δύο «δημοσιογράφοι» και η Λητώ)



Ενότητα 4η

Χριστούγεννα στον κόσμο



Χριστούγεννα ...
κι εγώ δεν ξέρω
ποια χώρα
να διαλέξω για τις
διακοπές μου...
Πώς θα πω
"Χρόνια Πολλά";
Σε ποια γλώσσα;



Εσείς σε ποια
χώρα θα πηγαίνατε
στις χριστουγεννιά-
τικες διακοπές σας
και γιατί;
Διαβάστε την ενό-
τητα και βοηθήστε
τον Πολύβιο
ν' αποφασίσει.



1. Συζητάμε στην τάξη:

1. Μιλάμε γι' αυτά που δείχνουν οι εικόνες.
2. Διαβάζω την επόμενη σελίδα και βρίσκω από ποια χώρα είναι κάθε εικόνα.



4. Χριστούγεννα στον κόσμο

Στην Ιταλία τα παιδιά παίρνουν τα δώρα τους την παραμονή των Φώτων, το βράδυ. Τους τα φέρνει μια μάγισσα, η Μπεφάνα. Η Μπεφάνα πετά με τη σκούπα της από σπίτι σε σπίτι. Κατεβαίνει από την καμινάδα κι αφήνει δώρα στα καλά μόνο παιδιά. Η Μπεφάνα πήρε το όνομά της από την ελληνική λέξη «Επιφάνεια».

Οι Αυστριακοί στα χωριά στολίζουν τα δένδρα με κομμάτια ψωμί για να έχουν φαγητό τα πουλιά.

Οι Ολλανδοί πιστεύουν ότι ο Άγιος Νικόλαος ερχόταν με βάρκα και τον περίμενε το άσπρο άλογο για να μοιράσει τα δώρα.

Οι Ιρλανδοί βάζουν ένα κεριά στο παράθυρο και προσκαλούν μ' αυτόν τον τρόπο τους ταξιδιώτες να μπουν στο σπίτι τους. Μας θυμίζουν έτσι τη Μαρία με τον Ιωσήφ που έψαχναν να βρουν ένα ζεστό σπίτι στη Βηθλεέμ.

Η βασιλόπιτα με το τυχερό χρυσό φλουρί είναι το ελληνικό έθιμο της Πρωτοχρονιάς.



Ευχές από διάφορες χώρες

Καλά Χριστούγεννα

Feliz Navidad

Merry Christmas

Joyeux Noël

Buon Natale

Ge lukkig Kerstfeest

Χρόνια πολλά



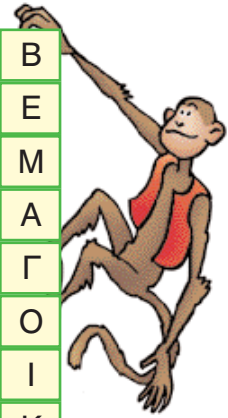
4. Χριστούγεννα στον κόσμο

2. Ψάχνω και βρίσκω τις κρυμμένες λέξεις:



Χριστούγεννα
 Πρωτοχρονιά
 δέντρο
 μελομακάρονα
 Βηθλεέμ
 Παναγία
 Άγιος Βασίλης

δώρα
 γλυκά
 στολίδια
 μάγοι
 Ιωσήφ
 Χριστός



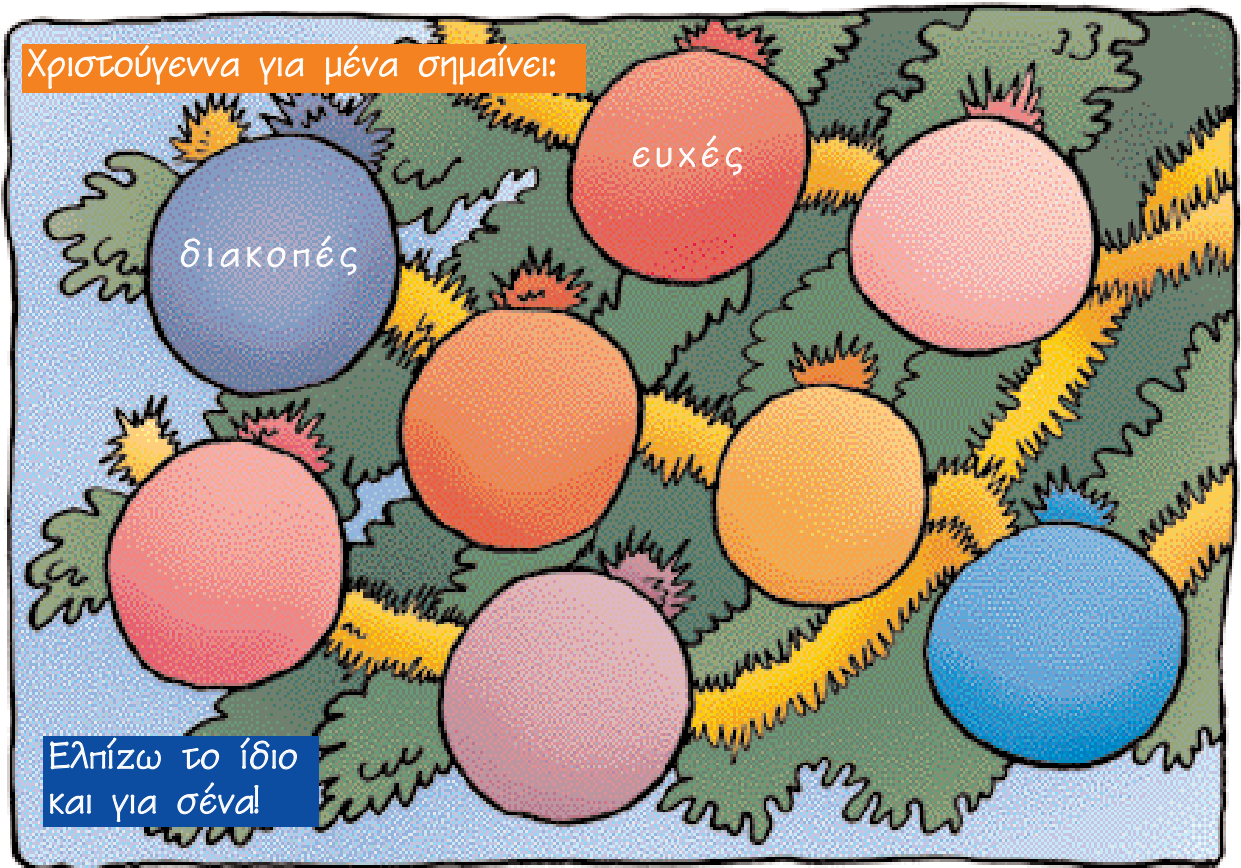
N	X	E	A	Γ	I	O	Σ	B	A	Σ	I	Λ	H	Σ	H	B
E	Π	P	Ω	T	O	X	P	O	N	I	A	B	H	Θ	Λ	E
M	Λ	Λ	I	K	O	E	B	Π	O	Y	Δ	E	N	T	P	M
E	B	H	N	Σ	O	X	Ω	A	Δ	Ω	P	A	M	T	H	A
Λ	E	O	I	M	T	Y	Σ	Π	Σ	Φ	B	N	A	Π	N	Γ
O	Θ	Γ	Σ	I	X	O	Σ	O	H	I	Γ	E	Π	A	A	O
M	P	Δ	I	K	I	O	Y	Σ	P	I	Λ	E	A	N	Σ	I
A	A	E	A	Γ	O	T	Ω	Γ	T	Λ	Y	O	N	A	T	K
K	I	N	Σ	E	Y	I	A	Σ	E	Θ	K	A	Π	Γ	E	I
A	Ω	T	T	O	Y	Γ	E	M	N	N	A	H	B	I	P	M
P	Σ	P	Σ	T	O	Λ	I	Δ	I	A	N	A	Σ	A	T	A
O	H	O	Λ	E	I	O	I	O	Y	P	A	A	Γ	I	Σ	A
N	Φ	X	B	H	Θ	Λ	E	E	M	N	O	I	A	Γ	A	Γ
A	Π	P	Ω	T	X	P	I	Σ	T	O	Σ	Λ	O	N	T	T





3. Γράφω μέσα στις άδειες μπάλες τις δικές μου ιδέες και φτιάχνω μια χριστουγεννιάτικη κάρτα:

Χριστούγεννα για μένα σημαίνει:



Ελπίζω το ίδιο και για σένα!



4. Προσπαθώ και βρίσκω επίθετα για να στολίσω μ' αυτά τις μπάλες, όπως: χαρούμενες διακοπές, πολλές ευχές



5. Γράφω λίγα λόγια (30-50 λέξεις) για ένα χριστουγεννιάτικο έθιμο που μου αρέσει, εξηγώντας:

- από ποια χώρα ξεκίνησε
- πώς γίνεται
- γιατί το ξεχωρίζω από τα άλλα



Ενότητα 5η

Όλοι έχουμε ένα χόμπι



Φέτος θα τρέξω στα Αλεξάνδρεια του Λαβάλ. Θα κάνω λοιπόν μια ώρα προπόνηση το απόγευμα και μετά θα περάσω από το βιβλιοπωλείο να ρωτήσω για το βιβλίο που περιμένω.



Τι είναι τα Αλεξάνδρεια του Λαβάλ; Ψάχνουμε στην ενότητα, μαζεύουμε πληροφορίες και οργανώνουμε την παρουσίασή μας.



1. Συζητάμε στην τάξη:

Τι κάνουμε στον ελεύθερο χρόνο μας ;



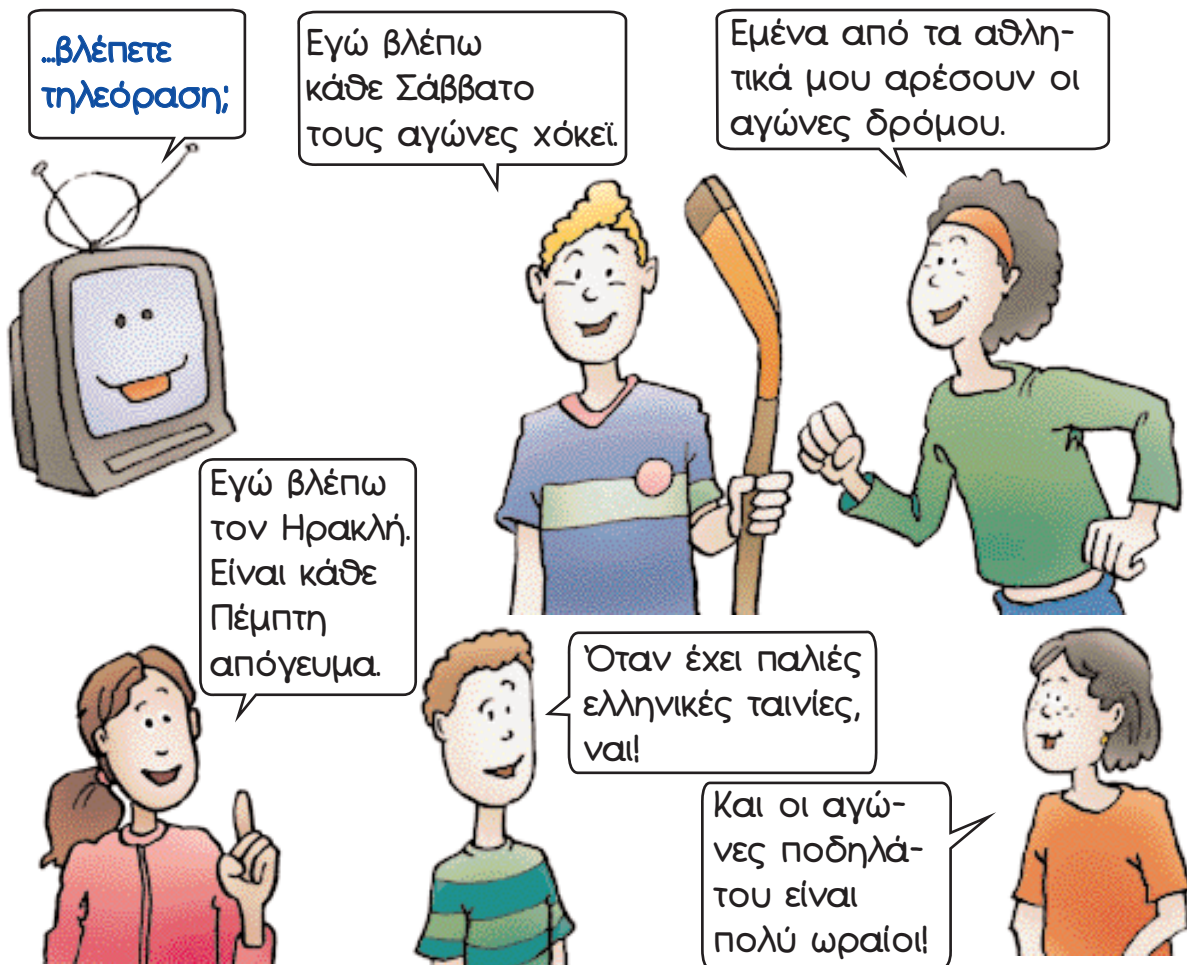


2. Γράφουμε 1, 2, 3... στα κουτάκια με τη σειρά που προτιμάμε.

- Παίζω μουσική (βιολί, ακορντεόν, πιάνο, ...)
- Ακούω τραγούδια
- Ζωγραφίζω
- Βλέπω τηλεόραση
- Μιλώ στο τηλέφωνο με τους φίλους μου
- Πάω στο γήπεδο
- Πάω κινηματογράφο/ θέατρο
- Παίζω επιτραπέζια/ ηλεκτρονικά/ μπάσκετ/ βόλεϊ/ ποδόσφαιρο/ τένις...
- Πηγαίνω βόλτα/ για ψώνια ...
- Διαβάζω (βιβλία, περιοδικά ...)
- Επισκέπτομαι φίλους ή συγγενείς



Πείτε μας αν...



- Στη μαμά μου δεν αρέσει καθόλου η τηλεόραση. Λέει ότι καταστρέφει τη φαντασία του παιδιού.
- Κι ο θείος μου γκρινιάζει. Λέει ότι βλέποντας τηλεόραση, θα ξεχάσουμε και να μιλάμε.
- Ο μπαμπάς μου λέει ότι δεν πειράζει να βλέπουν τα παιδιά λίγη τηλεόραση, να είναι όμως προγράμματα για την ηλικία τους.



3. Συζητάμε στην τάξη:

1. Λέμε κι εμείς τη γνώμη μας: ποιες εκπομπές βλέπουμε και κάθε πότε. Τι μας αρέσει σ' αυτές και γιατί.
2. Τι γνώμη έχουν οι γονείς μας για την τηλεόραση; Γιατί;
3. Συγκρίνω τα παιδιά σε σελίδα 145 και 147. Σε τι μοιάζουν και σε τι διαφέρουν.



4. Τι βλέπουμε στην τηλεόραση;

(Ρωτάμε τρία παιδιά και τρεις μεγάλους και συμπληρώνουμε τις ερωτήσεις. Φέρνουμε τα αποτελέσματα στην τάξη και τα συζητάμε)

1. Ποιο κανάλι τηλεόρασης σου αρέσει πιο πολύ;

2. Ποια εκπομπή/ σειρά στην τηλεόραση προτιμάς;

3. Πόσες ώρες βλέπεις τηλεόραση την ημέρα / την εβδομάδα;

4. Μέχρι ποια ώρα βλέπεις τηλεόραση;

5. Εκτός από ξεκούραση και αλλαγή όλα αυτά που κάνουμε στον ελεύθερο χρόνο μας, μάς προσφέρουν και κάτι άλλο. Θέλετε να μάθετε τι; Γράψτε το χόμπι σας και βρείτε πόσα αστέρια μπορεί να πάρει.

Μαθαίνω να:


χόμπι	γυμνάζομαι	είμαι γρήγορος	παρατηρώ και να συνδυάζω	είμαι προσεκτικός	φτιάχνω κάτι μόνος μου	κάνω φίλους	δίνω και να παίρνω
π.χ. ψάρεμα			★	★				

★ Εσείς πόσα αστέρια θα δίνετε στους δύο παρακάτω;

- Αυτός εκεί που σκάβει τον κήπο, είναι κηπουρός;
- Όχι, είναι γιατρός και του αρέσει να ασχολείται με τον κήπο του.
- Κι ο άλλος δίπλα, που διαβάζει στην βεράντα;
- Αυτός είναι κηπουρός. Του αρέσει πολύ το διάβασμα και μάλιστα τα αστυνομικά μυθιστορήματα.



5. Όλοι έχουμε ένα χόμπι



Ελεύθερος Χρόνος:

Χρόνος για...

- ...μόρφωση**
- ...παιχνίδι**
παίζω βόλεϊ
- ...κάτι άλλο:**
- ...ξεκούραση**
- ...ψυχαγωγία**



6. Χωρίζω τις φράσεις της σελ. 146 σε ομάδες και τις γράφω στα κουτάκια όπως στο παράδειγμα.

Το κάθε παιδί έχει δικαίωμα για μόρφωση, παιχνίδι και ψυχαγωγία.

Διακήρυξη των δικαιωμάτων του παιδιού
Ο.Η.Ε. 20 Νοεμβρίου 1959



Εσείς προπονηθήκατε...



- Μαρία: Πού ήσουν Φίλιππε; Είσαι καταϊδρωμένος!
- Φίλιππος: Ήμουν στο πάρκο για προπόνηση. Σε λίγες μέρες είναι τα Αλεξάνδρεια. Εσύ δεν θα πάρεις μέρος;
- Μαρία: Και βέβαια! Φέτος μάλιστα θα τρέξει κι ο μικρός μου αδερφός. Θέλει οπωσδήποτε να τερματίσει με καλή σειρά.
- Φίλιππος: Εσύ τι λες; Είναι τόσο καλός;
- Μαρία: Α, δεν ξέρω. Εγώ τον πειράζω και του λέω να ετοιμάζεται και για τους Ολυμπιακούς του 2004 στην Αθήνα.
- Φίλιππος: Πάντως την μπλούζα με το σήμα την έχουμε σίγουρη!
- Μαρία: Ίσως και το μετάλλιο! Πού ξέρεις;
- Φίλιππος: Σίγουρα πάντως και μια ωραία μέρα στο Λαβάλ.

**7. Συζητάμε στην τάξη:**

1. Πού είχε πάει ο Φίλιππος και γιατί;
2. Πώς λέγεται ο αγώνας δρόμου της παρκοκίας του Λαβάλ;
3. Οργανώνονται παρόμοιοι αγώνες στην περιοχή που ζείτε;
4. Τι πιστεύει ότι θα κερδίσει η Μαρία, τι ο αδερφός της και τι ο Φίλιππος;

**8. Παίζω με τον/τη διπλανό/ή μου τη Μαρία και τον αδερφό της που μιλάνε για τους αγώνες του Λαβάλ.**

5. Όλοι έχουμε ένα χόμπι

Ξέρετε ότι...

...τα Αλεξάνδρεια του Λαβάλ πήραν το όνομά τους από τον Μέγα Αλέξανδρο;
...οι Ολυμπιακοί αγώνες γίνονταν κάθε τέσσερα χρόνια στην αρχαία Ολυμπία προς τιμή του Δία;
...το 1896 ξανάρχισαν οι Ολυμπιακοί αγώνες και έγιναν στην Αθήνα;

Όπως και το 2004!
Από τώρα ετοιμάζω τη βαλίτσα μου για την Αθήνα! Θα είμαι εθελοντής!



Και εγώ θα είμαι εθελόντρια!



9. Συζητάμε στην τάξη

1. Τι είναι ο εθελοντισμός;
2. Γιατί χρειάζεται στους Ολυμπιακούς αγώνες;



10. Βρίσκω πληροφορίες για τους Ολυμπιακούς αγώνες στην Ελλάδα το 2004.



Τραγουδώντας μαζί...

Ένας μεγάλος θυμάται...

Παίρνω ένα ποδήλατο
και φεύγω για τ' αδύνατο
κρατάω στο χέρι το κλειδί,
πιάνω το τιμόνι,
ο σφυγμός σου δυναμώνει,
το έργο κάπου το 'χω ξαναδεί.

Ήμουν μικρό παιδάκι
με καθαρή καρδιά,
Είχα τ' όνειρό μου,
το ποδήλατό μου,
κι όλα έμοιαζαν σωστά.
Έγινα δεκάξι κι όλα ήταν εντάξει
είχα μια ζωή μπροστά.

Το ποδήλατό μου
ήταν πάντοτε δικό μου
και με πήγαινε πολύ μακριά.
Μέσα στη Σαχάρα
σαν την πιο βαθιά λαχτάρα
μ' οδηγούσε πέρα απ' τη χαρά.

Και τώρα στον αγώνα
ξανά από την αρχή,
Φόρτσα στο πετάλι να 'ρθουνε κι οι άλλοι
πάμε για ορθοπεταλιές.
Τα ποδήλατά μας όπως τα όνειρα μας
ξέρουν από ανηφοριές.



Στίχοι – Μουσική:
Δαβαράκης - Νικολόπουλος



Ενότητα 6η

Η 25η Μαρτίου στο Μόντρεαλ

«...ότι τούτην την πατρίδα την έχομεν όλοι μαζί,
και σοφοί και αμαθείς και πλούσιοι και φτωχοί...»

Μακρυγιάννης

Οι Έλληνες του Μόντρεαλ γιόρτασαν σήμερα την επέτειο της 25ης Μαρτίου. Το πρωί έγινε δοξολογία στην εκκλησία του Ευαγγελισμού και μετά ακολούθησε παρέλαση στη λεωφόρο Jean Talon. Ο κόσμος ήταν μαζεμένος από νωρίς και πολλοί, κυρίως μικρά παιδιά, κρατούσαν σημαιούλες της Ελλάδας, του Κεμπέκ ή του Καναδά.

Τους χειροκροτούσαν όλους: τους Εύζωνες της Κοινότητας, τους σημαιοφόρους και τους παραστάτες, τα ελληνικά σχολεία του Μόντρεαλ, τα τμήματα με τις εθνικές φορεσιές. Με ιδιαίτερη συμπάθεια χειροκροτήθηκαν και οι μαθητές του σχολείου της Κοινότητας των Αρμενίων, οι δόκιμοι της στρατιωτικής σχολής Black Watch Regiment, αλλά και οι ελληνικοί φοιτητικοί σύλλογοι των Κολλεγίων και των Πανεπιστημίων του Κεμπέκ και οι σύλλογοι της παροικίας.

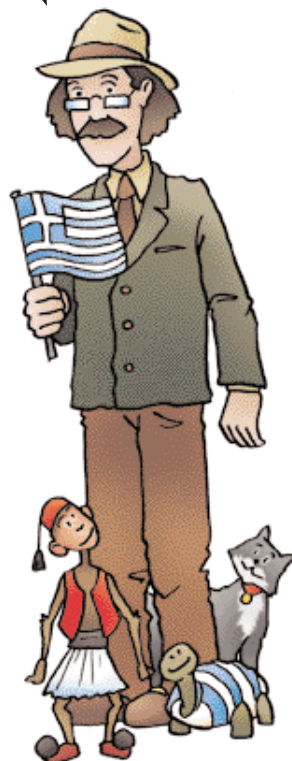
Την ίδια ώρα ένα αεροπλάνο περνούσε από πάνω έχοντας κρεμασμένο ένα πανό που έγραφε: «ΖΗΤΩ Η 25η ΜΑΡΤΙΟΥ». Η παρέλαση έκλεισε με τη μπάντα των προσκόπων και τους αστυνομικούς του Μόντρεαλ.

Το απόγευμα έγινε δεξίωση στο Κοινοτικό Κέντρο με ελληνική μουσική και τραγούδια. Η διμοιρία Ευζώνων και το χορευτικό συγκρότημα της Ελληνικής Κοινότητας του Μόντρεαλ χόρεψαν παραδοσιακούς χορούς.

Για τη γιορτή και τη σημασία της μίλησε ένας υπουργός και οι ελληνοκαναδοί βουλευτές του Κεμπέκ.



Άργησα. Πρέπει να ετοιμαστώ για την παρέλαση.



Λέμε κι εμείς πώς γιορτάζουμε την 25η Μαρτίου στο σχολείο μας.





1. Βρίσκω με ποια σειρά έγιναν τα παρακάτω και βάζω τους σωστούς αριθμούς δίπλα στις λέξεις:

ο χορός

η δεξίωση

η παρέλαση

η δοξολογία

2. Σημειώνω σωστό ή λάθος στα κουτάκια

Ποιος μπορεί να έγραψε το παραπάνω κείμενο και γιατί;

- ένας δημοσιογράφος για μια ελληνική εφημερίδα του Καναδά.
- ένας δημοσιογράφος για να το στείλει σε μια εφημερίδα στην Ελλάδα.
- ένας δημοσιογράφος τοπικού καναλιού για να συνοδεύσει μ' αυτό τις εικόνες από την παρέλαση.
- ένας μαθητής ελληνικού σχολείου για το μάθημα της Γλώσσας.
- ένας Έλληνας που γράφει για τον εορτασμό της 25ης Μαρτίου στους δικούς του στην Ελλάδα.



3. Γίνομαι δημοσιογράφος:

Παίρνω το μπλοκ μου για σημειώσεις, το μαγνητόφωνό μου και ετοιμάζομαι για το πρώτο μου άρθρο (30-50 λέξεις) με θέμα: Πώς γιορτάζουμε την 25η Μαρτίου στον Καναδά/ στην πόλη μου/ στην Ελληνική Κοινότητα.

Αποφασίζω αν το κείμενό μου είναι: α) για τοπική εφημερίδα β) για ραδιοφωνικό σταθμό γ) για τηλεοπτική εκπομπή και συγκεντρώνω το υλικό μου.



4. 1. Δείχνω με βέλη στον χάρτη πού βρίσκονται τα γεωγραφικά διαμερίσματα της Ελλάδας

Πελοπόννησος	Θράκη
Ήπειρος	Θεσσαλία
Κυκλάδες	Κρήτη
Δωδεκάνησα	Επτάνησα
Μακεδονία	Νησιά Β.Α. Αιγαίου.



2. Βρίσκω και γράφω στο τετράδιό μου ήρωες του '21 που πολέμησαν ή έζησαν σ' αυτά.





5. Βρίσκω τα ρήματα στο παρακάτω κείμενο, τα υπογραμμίζω και τα γράφω στη διπλανή στήλη.

Θα λογαριάζαμε

Στις 13 Νοεμβρίου 1838 ο Θεόδωρος Κολοκοτρώνης μιλά στους μαθητές της Αθήνας για την επανάσταση του 1821:

Το παράπονο ενός αγωνιστή
Ο κόσμος μας έλεγε τρελούς. Εμείς, αν δεν είμαστε τρελοί, δεν θα κάναμε την επανάσταση, γιατί θα καθόμαστε πρώτα απ' όλα να σκεφτούμε πώς θα βρούμε όπλα, τουφέκια, στρατιώτες, άλογα να κάνουμε τον πόλεμο. Θα λογαριάζαμε τη δύναμη τη δική μας και τη δύναμη των Τούρκων. Τώρα που νικήσαμε καιτελειώσαμε καλά τον πόλεμο, όλοι μας λένε μπράβο και μας επαινούν. Αν όμως δεν πετυχαίναμε, θα τρώγαμε κατάρρες και αναθέματα.



6. Συζητάμε στην τάξη:

1. Πώς πρέπει να ένιωθε ο Κολοκοτρώνης στην αρχή της Επανάστασης και γιατί;
2. Τι πιστεύουμε ότι ένιωσε όταν τέλειωσε ο πόλεμος; Διαλέγουμε δύο προτάσεις που δείχνουν το παράπονό του.
3. Γιατί νομίζετε ότι ο Κολοκοτρώνης αποφάσισε να μιλήσει στους μαθητές για όλα αυτά;

Αυτοί, αν δεν το έβλεπαν, δεν θα το πίστευαν.

7. Λέμε πώς θα ήταν η παραπάνω φράση αν άρχιζε με τα:

Εγώ/Εσύ/Εμείς/Εσείς



Εμένα αυτές τις μέρες μ' αρέσει να διαβάζω ξανά για τον αγαπημένο μου ήρωα, τον Θεόδωρο Κολοκοτρώνη.



Ξέρετε ότι...

...η επανάσταση του 1821 είχε και τη γυναίκα αντιστράτηγό της, τη Μαντώ Μαυρογένους. Η Μαντώ ήταν κόρη ενός πλούσιου έμπορου από τις Κυκλάδες. Όταν άρχισε η επανάσταση, η όμορφη και μορφωμένη αρχοντοπούλα των Κυκλάδων μεταμορφώθηκε σε μια αποφασιστική αγωνίστρια. Ξέροντας η ίδια πολύ καλά Αγγλικά και Γαλλικά, στέλνει επιστολές στις γυναίκες της Γαλλίας και της Αγγλίας για να τους παρουσιάσει τον αγώνα των Ελλήνων.



Ένα αγώνα που για να συνεχιστεί ως το τέλος, η ίδια έδωσε τα πάντα: χρήματα, σπίτια, ακόμη και τα κοσμήματά της. Τα καράβια της, με την ίδια καπετάνισσα, έδωσαν πολλές μάχες με τον εχθρό.

Το τέλος της επανάστασης τη βρήκε μόνη και πάμφτωχη να ζει με μια μικρή σύνταξη από το Ελληνικό Κράτος.

Πέθανε το 1840 στην Πάρο, 44 μόλις χρονών.

**8 Συζητάμε στην τάξη:**

1. Τι μας έκανε μεγαλύτερη εντύπωση στην ιστορία της Μαντώ;
2. Ποιους άλλους ήρωες του '21 ξέρουμε;

9. Ψάχνουμε και συγκεντρώνουμε στοιχεία για το '21:

εικόνες, ανέκδοτα ηρώων, ποιήματα ή τραγούδια. Οργανώνουμε έτσι μια έκθεση για το '21 στην τάξη μας.



Ενότητα 7η

Πάσχα στο Τορόντο

- Μαμά, γιατί να μην έχουμε Πάσχα κι εμείς μεθαύριο; Η φίλη μου η Ρόζα δεν ήρθε σήμερα στο σχολείο, γιατί γι' αυτήν είναι Μεγάλη Παρασκευή.

- Πέρυσι όμως είχαμε την ίδια μέρα Πάσχα.

- Εμένα αυτό δεν μου αρέσει καθόλου. Είχαμε κάνει σχέδια με τη Ρόζα να περάσουμε μαζί το Σαββατοκύριακο.

- Εντάξει, όμως...

- Όμως έτσι η Ρόζα θα γιορτάσει δύο φορές Πάσχα κι εγώ μόνο μία!



- Η Ρόζα όμως Μαρία μου είναι καθολική. Εμείς είμαστε ορθόδοξοι και το Πάσχα μας φέτος είναι στις 11 Απριλίου.

- Αυτό δεν συμβαίνει συχνά. Φέτος, για παράδειγμα, έχουμε μια βδομάδα διαφορά.

- Μπορείς να καλέσεις τη Ρόζα την άλλη Κυριακή, που θα είμαστε εδώ με τους φίλους μας και θα ψήνουμε το αρνί.

- Όμως τι;



...κι εγώ πέρυσι το Πάσχα κάλεσα δύο φίλους μου, τον Άντριου και τον Ζεράρ, και σουβλίσαμε μαζί το αρνί.



Μιλάμε για ένα πασχαλινό έθιμο που ξέρουμε.



Ανάσταση στον Άγιο Δημήτριο του Τορόντο

Φέτος ο καιρός είναι καλός και οι Έλληνες του Τορόντο θα γιορτάσουν έξω την Ανάσταση. Ντυμένοι με τα γιορτινά τους και τις λαμπάδες τους στο χέρι φτάνουν στον Άγιο Δημήτριο. Η εκκλησία είναι από νωρίς γεμάτη και αρκετοί περιμένουν έξω. Τα αυτοκίνητα φτάνουν στη σειρά και δύο τροχονόμοι προσπαθούν να βοηθήσουν. Πολλοί αναγκάζονται να περιμένουν στο πίσω μέρος, στο Πολυμενάκειο Πολιτιστικό Κέντρο.

Στις δώδεκα παρά τέταρτο ο ιερέας έψαλε από την ωραία πύλη το «Δεύτε λάβετε φως». Μεμιάς όλη η περιοχή έλαμψε από τις χιλιάδες αναμμένες λαμπάδες.

- Φέτος είμαστε περισσότεροι, ψιθύρισε η Μαρία. Θα μας χωρέσει άραγε;
- Μαρία μου, είμαστε εκατόν είκοσι χιλιάδες Έλληνες στο Τορόντο και στα περίχωρα. Τέτοιες μέρες όλοι πάνε στην εκκλησία. Κι ο καιρός φέτος είναι τόσο καλός...

- Κοίτα μαμά πόσοι είναι μαζεμένοι στα γύρω μπαλκόνια! Είναι πάρα πολύς κόσμος!

- Ναι, αλλά πολλοί από αυτούς θα θέλουν απλώς να δουν πώς γιορτάζουμε το Πάσχα... Πάμε όμως τώρα ν' ακούσουμε το «Χριστός Ανέστη»!

Σε λίγο, καθαρή και μελωδική ακούστηκε η φωνή του ιερέα. Όλοι ξαναλένε το τροπάριο και αρχίζουν να τσουγκρίζουν τα αβγά και ν' ανταλλάσσουν ευχές.

Αργότερα όλοι φεύγουν για το σπίτι, όπου τους περιμένει το λαμπριάτικο τραπέζι.



1. Συζητάμε στην τάξη:

Πότε τελικά θα συναντηθούν η Μαρία με τη Ρόζα;



Όταν η Μαρία με τους δικούς της γύρισαν στο σπίτι, χτύπησε το τηλέφωνο. Ήταν η γιαγιά από την Ελλάδα, που ήθελε να ευχηθεί:

2. Συμπληρώνουμε τις φράσεις και «παίζουμε» τον διάλογο: (πρόσωπα: η Μαρία, οι γονείς της και η γιαγιά)

- Χρόνια πολλά παιδί μου!
Καλό Πάσχα

- Χρόνια πολλά γιαγιά!
Τι κάνεις; Πήγες φέτος
στην εκκλησία; Τι ώρα είναι
τώρα στην Ελλάδα;





3. Παίζουμε ότι:

Η Μαρία καλεί τη Ρόζα σπίτι της από το βράδυ του Μεγάλου Σαββάτου, να πάνε μαζί στην εκκλησία και να δει πώς γιορτάζουν το ελληνικό Πάσχα. Τα δύο κορίτσια μιλούν στο τηλέφωνο, η Μαρία εξηγεί τι θα κάνουν και η Ρόζα ρωτάει και συγκρίνει με το δικό της Πάσχα.



4. Συμπληρώνω τις παρακάτω φράσεις με τα ρήματα της διπλανής στήλης.

Από το ημερολόγιο της Μαρίας

Είπαμε

έφυγε

Πήγαμε

Ήρθε

φάγαμε

κάναμε

Φέτος _____ Πάσχα μαζί με τη Ρόζα.

_____ σπίτι από το βράδυ της Μ. Παρασκευής

και _____ τη μέρα του Πάσχα, το απόγευμα.

Σουβλίσαμε το αρνί, _____ τσουρέκια και κουλουράκια και περάσαμε φανταστικά!

_____ μαζί και στην εκκλησία, το βράδυ της

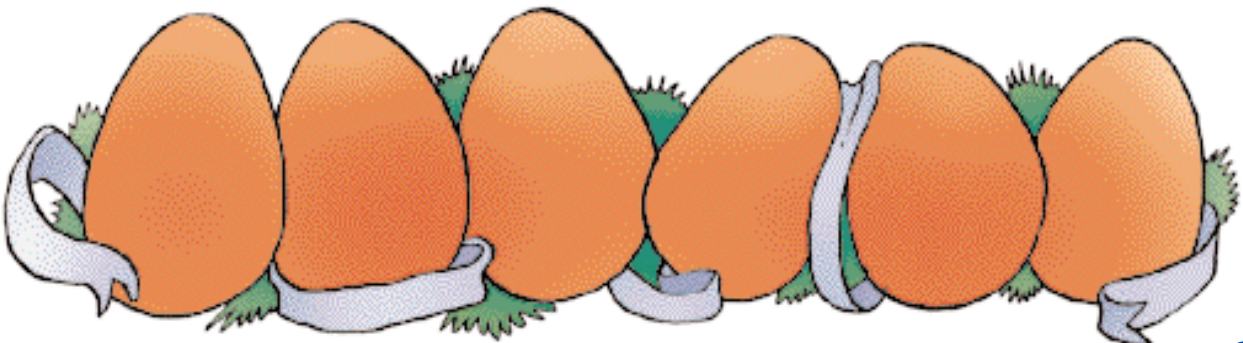
Ανάστασης. _____ ότι του χρόνου, που θα έχουμε

Πάσχα μαζί με τους καθολικούς, θα με καλέσει εκείνη.



5. 1. Ρωτάω τον/τη διπλανό/ή μου: τι σου φέρνει στο μυαλό η λέξη «Πάσχα»; Γράφω τις απαντήσεις του.

2. Συγκεντρώνουμε όλες τις λέξεις ή φράσεις στον πίνακα και τις γράφουμε στα πασχαλινά αβγά.



Ξέρετε ότι...

...στην Ελλάδα το Πάσχα, ο νονός ή η νονά χαρίζουν στο βαφτιστήρι τους τη λαμπάδα της Ανάστασης και ένα ζευγάρι παπούτσια;

...οι άνθρωποι σε διάφορα μέρη της Ελλάδας και του κόσμου ετοιμάζονται για το Πάσχα μέρες πριν. Κάθε τόπος έχει τις δικές του συνήθειες, που μπορούμε να τις μάθουμε ρωτώντας τους μεγαλύτερους ή ψάχνοντας σε βιβλία.



6. Χωριζόμαστε σε δύο ομάδες με τίτλους:

1. Πασχαλιάτικο ταξίδι στην Ελλάδα
2. Πάσχα στον κόσμο

Τα παιδιά της κάθε ομάδας αναλαμβάνουν να περιγράψουν με λίγα λόγια (30-50 λέξεις) ένα έθιμο του Πάσχα από κάποιο μέρος της Ελλάδας ή από κάποια χώρα του κόσμου. Το κάθε παιδί θα γράψει την εργασία του σ' ένα φύλλο χαρτί, θα δώσει ένα τίτλο και θα κολλήσει στο κάτω μέρος ένα χάρτη ή μια κάρτα.

ΠΑΣΧΑΛΙΑΤΙΚΟ ΤΡΑΠΕΖΙ



Πήρε ο καθείς στο χέρι από ένα αβγό,
«Χρόνια Πολλά, παιδιά» είπ' ο πατέρας.
Θα δούμε τώρα ποιο είν' το πιο γερό,
και ποιος ο νικητής θα 'ναι της μέρας.

Και τώρα μάχη, η σύγκρουση αρχινά,
σύγκρουση φοβερή μύτη με μύτη,
γιομίζει από τρελά ξεφωνητά
κι από φωνές χαρούμενες το σπίτι.

Κανένα αβγό δεν έμεινε γερό!
Όλα τα' αβγά σπασμένα στο τραπέζι,
και νικητής απόμεινε η χαρά
που μέσα στις καρδιές μας τρεμοπαίζει.

Γ. ΣΟΥΡΕΛΗΣ



7. Διαλέγω τη στροφή που μου αρέσει πιο πολύ και τη μαθαίνω απ' έξω.



Ενότητα 8η

Ζώντας ...στον Καναδά

...μια ζωή χωρίς γιορτές μοιάζει
μ' ένα μεγάλο ταξίδι χωρίς διαλείμματα»
Ηρόδοτος, 540-480 π.Χ.



Ο Καναδάς είναι ένας τόπος όπου άνθρωποι από διάφορα μέρη της γης ζουν μαζί αρμονικά. Αυτό το βλέπουμε πιο πολύ στις μεγάλες πόλεις, όπως το Τορόντο, το Μόντρεαλ ή το Βανκούβερ.

Άνθρωποι από την Ευρώπη, την Ασία, την Αφρική, τη Νότια Αμερική, τα νησιά της Καραϊβικής έρχονται και μένουν στον Καναδά. Μαζί τους φέρνουν κι έναν δικό τους τρόπο ζωής: τις γιορτές τους, τη γλώσσα που μιλούν, τις παραδόσεις τους. Τα παιδιά τους είναι Καναδοί. Μαθαίνουν όμως ταυτόχρονα και τη γλώσσα και τις συνήθειες των γονιών τους. Πολλοί μάλιστα έχουν και τις δικές τους Κοινότητες στην πόλη που ζουν.

Όλα αυτά δένουν μαζί και μπορούν να κάνουν τη ζωή ενός Καναδού πλούσια και ενδιαφέρουσα.

Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να γνωρίσει κανείς τις συνήθειες όλων αυτών των ανθρώπων. Ένας από τους καλύτερους είναι να επισκεφθεί μια καναδική πόλη μια από τις μέρες που αυτές οι Κοινότητες γιορτάζουν.



1. Διαβάζουμε ξανά τη φράση του Ηρόδοτου και λέμε τη γνώμη μας: Τι πίστευε ο αρχαίος Έλληνας φιλόσοφος ότι μας δίνουν οι γιορτές;

Εγώ πιστεύω ότι οι γιορτές φέρνουν τους ανθρώπους πιο κοντά. Εσείς τι λέτε;



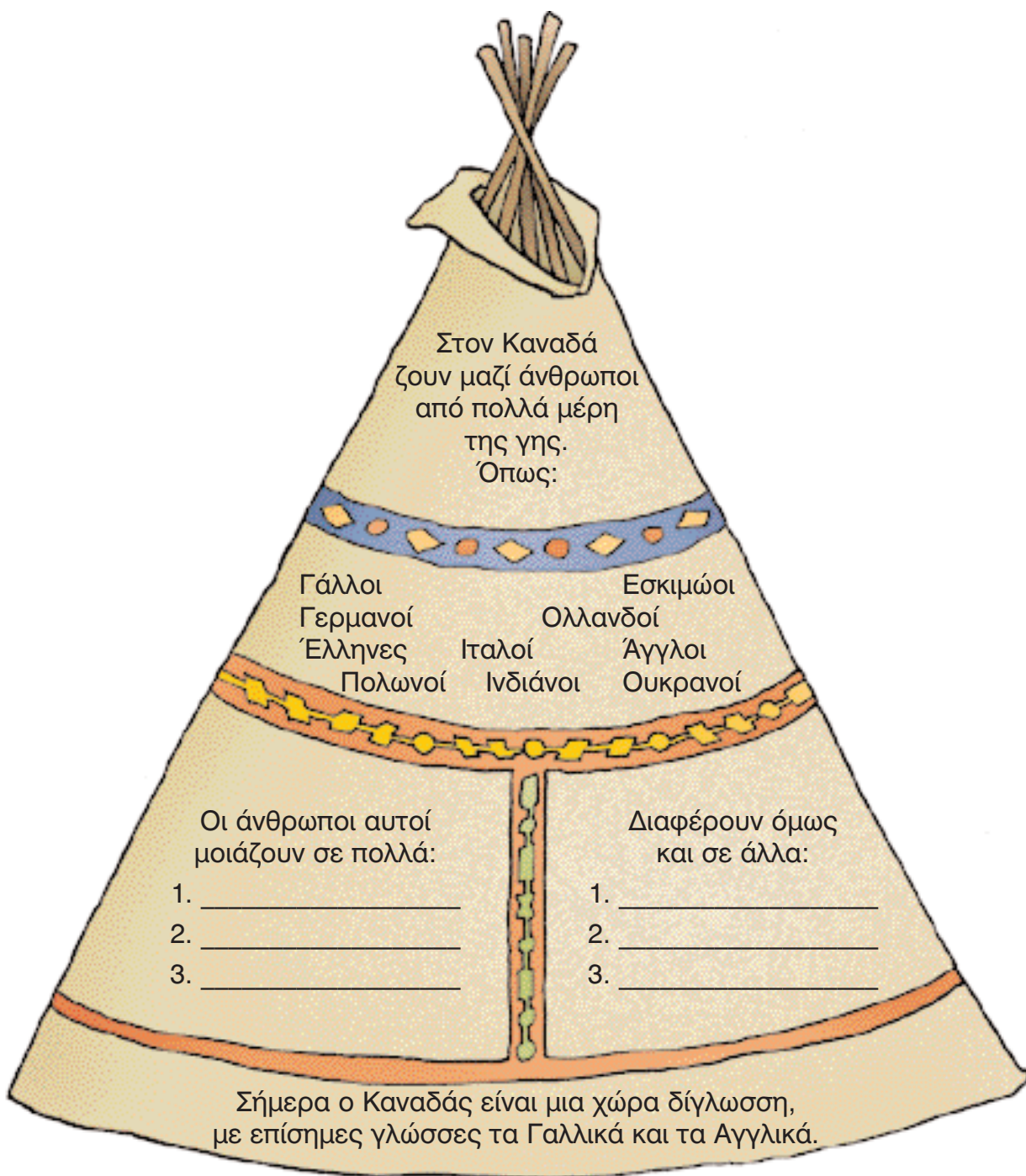
Συμφωνείτε με τον Πολύβιο; Ψάχνουμε στην ενότητα για παραδείγματα.





**2. Χωρίζω τις παρακάτω φράσεις σε δύο ομάδες
- μοιάζουν σε πολλά - διαφέρουν σε άλλα -
και τις γράφω στη σωστή τους θέση στη σκηνή:**

ζουν και εργάζονται μαζί, έχουν κάποιες γιορτές για όλους, τα παιδιά τους μαθαίνουν και τη γλώσσα των γονιών τους, έχουν τις δικές τους γιορτές, έχουν τη δική τους θρησκεία, έχουν τις δικές τους Κοινότητες.



8. Ζώντας ...στον Καναδά



3. Συζητάμε στην τάξη:

Ποιες γλώσσες μπορεί κάποιος ν' ακούσει σε μια μεγάλη πόλη του Καναδά;
(διαβάζω την παρακάτω αφίσα και απαντώ)

**WE SPEAK
THESE LANGUAGES**

**AQUI FALA - SE PORTUGUES - PORTUGUESE
ΜΙΛΑΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ - GREEK
NOUS PARLONS EN FRANCAIS - FRENCH
QUI SI PARLA ITALIANO - ITALIAN
HABLAMOS ESPANOL - SPANISH
MOWIMY PO POLSKY - POLISH
AND ENGLISH TOO, OF COURSE**

Διεθνές φεστιβάλ «Κάραβαν» στο Τορόντο

Το φεστιβάλ «Κάραβαν» γίνεται κάθε χρόνο τον μήνα Ιούνιο και διαρκεί δύο μέρες. Σ' αυτό παίρνουν μέρος οι διάφορες Κοινότητες που ζουν στην πόλη του Τορόντο.

Μια επίσκεψη στο φεστιβάλ είναι μια καλή ευκαιρία για να τις γνωρίσει κάποιος καλύτερα.



4. Συζητάμε στην τάξη:

1. Πότε και πού γίνεται το φεστιβάλ «Κάραβαν»;
2. Λέμε μερικές από τις Κοινότητες που παίρνουν μέρος στο φεστιβάλ.





Ταξίδι στις πόλεις της γης



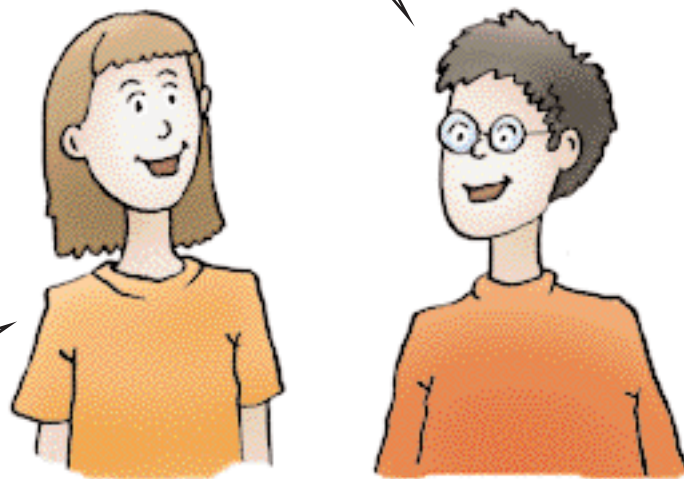
Ο Δημήτρης και η Άννα ετοιμάζονται για ένα ταξίδι στις πόλεις της γης. Στο Φεστιβάλ «Κάραβαν» δεν χρειάζονται βαλίτσες, μόνο ένα διαβατήριο που κοστίζει είκοσι δολάρια. Μ' αυτό μπορεί κανείς να ταξιδέψει σε πολλά μέρη.

-Έλα Δημήτρη! Η ώρα περνάει κι υπάρχουν πολλά περίπτερα να δούμε: της Θεσσαλονίκης, της Αθήνας, του Μεξικού, της Ουκρανίας...

- Δύο λεπτά, σε όλα σήμερα θα πάμε! Δεν νομίζω πως θα προλάβουμε. Άλλωστε το φεστιβάλ κρατάει δύο μέρες. Μπορούμε κάποια περίπτερα να τα δούμε και αύριο.

-Αύριο θα έχει περισσότερο κόσμο. Τώρα είναι πιο καλά. Εξάλλου πρέπει να περάσουμε να δούμε την Ειρήνη που θα χορέψει στο Πολιτιστικό Κέντρο Θεσσαλονίκης. Ύστερα είναι και η Γιόκο που μας περιμένει: θα χορέψουν παραδοσιακούς χορούς στο περίπτερο του Τόκιο. Ε... και μετά είναι κι άλλα περίπτερα, όπως της Αθήνας, του Μεξικού... Δεν πρέπει να ρίξουμε μια ματιά!

-Εντάξει, θα τα δούμε. Κάποια στιγμή όμως θα ήθελα να δοκιμάσουμε και πιάτα από διάφορες κουζίνες του κόσμου: σουσί, τορτίλας...



-Κατάλαβα! Πάλι Γεωγραφία του φαγητού θα κάνεις! Κοίταξε όμως μην ξεχάσεις το διαβατήριό σου, γιατί ούτε ταξίδι, ούτε φαγητό θα έχεις!





5. Συζητάμε στην τάξη:

1. Ποια περίπτερα θέλουν να επισκεφθούν τα παιδιά;
2. Πώς λέγονται οι φίλοι των παιδιών και τι θα κάνουν στο φεστιβάλ;



6. Πες μου τη γνώμη σου...

1. Κρατώντας σημειώσεις ή έχοντας ένα μαγνητόφωνο ζητάμε από άλλα παιδιά να μας μιλήσουν για το πανηγύρι, για όσα τους αρέσει να κάνουν ή να βλέπουν εκεί. Στη συνέχεια παρουσιάζουμε στην τάξη μας αυτά που ακούσαμε.
2. Λέμε ιδέες για ένα δικό μας πάγκο με πράγματα που θα μπορούσαμε να πουλήσουμε στο πανηγύρι. Τα χρήματα που θα μαζευτούν μπορούν να δοθούν στο ταμείο της τάξης ή του σχολείου.
3. Φέρνουμε στην τάξη φωτογραφίες από το πανηγύρι ή κάποια αναμνηστικά. Τα παρουσιάζουμε στους συμμαθητές μας.



7. Κάνουμε όλοι μαζί μια αφίσα με εικόνες, φωτογραφίες, ζωγραφιές και κείμενα από το πανηγύρι.



Το Φεστιβάλ της Ελληνικής Κοινότητας στο Τορόντο

Κάθε χρόνο, στις αρχές Ιουλίου, η Ελληνική Κοινότητα στο Τορόντο οργανώνει ένα μεγάλο φεστιβάλ, μια γιορτή, μπροστά στην αυλή της εκκλησίας του Αγίου Ιωάννη.

Επειδή την πρώτη Ιουλίου ο Καναδάς έχει την εθνική του γιορτή, στο φεστιβάλ είναι πάντα καλεσμένοι και Καναδοί επίσημοι.



Η Ειρήνη πήγε φέτος εκεί με τη φίλη της τη Λιν. Οι γονείς της Λιν είναι από την Κίνα και η ίδια λατρεύει το φαγητό και τη μουσική της Ελλάδας.

Όταν έφτασαν, πλήρωσαν εισιτήριο και μπήκαν. Πολλοί άνθρωποι ήταν μαζεμένοι εκεί. Περπατούσαν, χόρευαν ή κουβέντιαζαν με τους φίλους τους.

Σε μια άκρη της αυλής βρίσκονταν τραπέζια στρωμένα με κατάλευκα τραπεζομάντηλα. Μπροστά ήταν στημένη η εξέδρα με την ορχήστρα.

-Το μπουζούκι και το κλαρίνο είναι όργανα που βρίσκουμε συχνά στα πανηγύρια, εξήγησε η Ειρήνη στη Λιν.

Στην άλλη άκρη μπορούσες να δεις παιχνίδια, κούνιες, αυτοκινητάκια...Σ' ένα μεγάλο τραπέζι υπήρχαν ακόμη αναμνηστικά από την Ελλάδα.

Τα δύο κορίτσια έπαιξαν, χόρεψαν και διασκέδασαν με την ψυχή τους. Πριν φύγουν η Λιν δοκίμασε λουκου-

Η καλύτερη στιγμή όμως ήταν στο τέλος. Για την εθνική γιορτή του Καναδά υπήρχε μια έκπληξη: Στις 10 το βράδυ όλα τα μάτια κοίταξαν ψηλά. Βεγγαλικά με παράξενα σχήματα και χρώματα γέμισαν τον ουρανό. Ήταν για όλους μια όμορφη βραδιά.





8. Συζητάμε στην τάξη:

1. Πότε γίνεται το Φεστιβάλ της Ελληνικής Κοινότητας στο Τορόντο;
2. Παίρνουμε φράσεις και ιδέες από το κείμενο και συμπληρώνουμε την παρακάτω διαφήμιση:

*Ελάτε στο Φεστιβάλ της Ελληνικής Κοινότητας
Εκεί θα γνωρίσετε την ατμόσφαιρα μιας ελληνικής γιορτής*

Θα _____
Θα _____
Θα _____



9. Στολίζω την αφίσα με σκίτσα, αλλάζω ή χρωματίζω τα γράμματα. Ύστερα φτιάχνω μια ίδια στα Ελληνικά:

GREEK COMMUNITY
OF METROPOLITAN TORONTO INC.

GREEK FESTIVAL '98

July 1-5
6:00 p.m.- 12 Midnight

delicious
food & sweets

dancing groups -FREE PARKING
St. John's Greek Orthodox Church

And

Youth Center «Alexander the Great»
1385 Warden Avenue, Scarborough
GO GREEK ALL WEEK AT GREEK FEST. '98





10. Η Κατερίνα δεν μπόρεσε να πάει στο πανηγύρι της Ελληνικής Κοινότητας. Ρωτάει λοιπόν τον Δημήτρη πώς πέρασε. Βάζω τα λόγια του στη σειρά, γράφοντας τον σωστό αριθμό πάνω από τα πλαίσια.

α. Γεια σου Δημήτρη!

1. - Γεια σου Κατερίνα!

β. - Πώς περάσατε χτες στο πανηγύρι;

- Στην αρχή βοηθήσαμε λίγο στην προετοιμασία. Ύστερα παίζαμε, χορεύαμε ελληνικούς χορούς και δοκιμάζαμε γλυκά και μεζεδάκια μέχρι το βράδυ.

γ. - Έμεινα σπίτι! Ήταν άρρωστος ο αδελφός μου και κάθε τρεις ώρες του έδινα το φάρμακό του. Εσείς μείνατε στο πανηγύρι μέχρι αργά;

- Ήταν πολύ ωραία. Εσύ τι έκανες χτες;

δ. - Και τι κάνατε όλη μέρα;

- Σχεδόν όλη τη μέρα. Το βράδυ είδαμε και τα πυροτεχνήματα.

ε. - Ήρθαν και οι γονείς σου;

- Ναι, πήγαμε όλοι μαζί. Ο πατέρας μου στεκόταν στον πάγκο με τα βιβλία και η μητέρα μου ήταν στην έκθεση με τους Έλληνες καλλιτέχνες.

ζ. - Ήταν πολύς κόσμος;

- Πάρα πολύς. Από την τάξη μας ήρθαν σχεδόν όλοι. Ο Στέλιος έφερε και μερικά παιδιά από τη γειτονιά του. Γίναμε όλοι μια παρέα και τους μαθαίναμε ελληνικούς χορούς όλο το πρωί. Το απόγευμα παίξαμε μαζί βόλεϊ και ακούσαμε τραγούδια



11. Συζητάμε στην τάξη:

Τι έκαναν ο Δημήτρης και η Κατερίνα χτες / όλη τη μέρα / όλο το πρωί / το απόγευμα / το βράδυ.



12. «Παίζουμε» τον διάλογο με τον/τη διπλανό/ή μου.



Ελληνικό Πανηγύρι στην Οτάβα



13. Διαβάζουμε τις αφίσες για το πανηγύρι στην Οτάβα. Ύστερα προσπαθούμε να φτιάξουμε μία δική μας στα Ελληνικά. Μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε τις παρακάτω προτάσεις:

Η Ελληνική Κοινότητα της Οτάβας οργανώνει το φεστιβάλ...

Χορέψτε ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς

Ταξιδέψτε μια μέρα στην Ελλάδα

Γνωρίστε την Ελλάδα μέσα από τη μουσική της

Δοκιμάστε νόστιμα ελληνικά φαγητά

Γλεντήστε **Τραγουδήστε**

Χαρείτε **Δείτε** την έκθεση ζωγραφικής

Πάρτε μια γεύση από ελληνικό πανηγύρι



Διάβασες σήμερα στην εφημερίδα για το ελληνικό πανηγύρι στην Οτάβα;



Ε, βέβαια! Αφού το γράφει και ο τουριστικός οδηγός της πόλης!



Κι εμένα ο αδερφός μου μου είπε ότι αρκετοί φίλοι του φοιτητές έκαναν εργασία για το πανηγύρι μας; Φοβερό ε;



Ξέρεις ότι, πέρυσι, ο γείτονάς μου ο Howard έγραψε εργασία για το πανηγύρι μας στο Πανεπιστήμιο;



14. Συζητάμε στην τάξη:

1. Διαβάζω τι γράφουν οι παρακάτω αφίσες και βρίσκω πότε και πού μπορεί κανείς να δει ένα φεστιβάλ ελληνικής κοινότητας σε καναδική πόλη:

Τορόντο, Ιούνιος
Διεθνές Φεστιβάλ
"Κάραβαν"

Οτάβα, Αύγουστος
Ελληνικό πανηγύρι

Τορόντο
Πατρινό Καρναβάλι

Τορόντο, Ιούνιος
Φεστιβάλ Ελληνικής Κοινότητας

2. Λέμε κι εμείς τη γνώμη μας για το Φεστιβάλ της Οτάβας. (Αν μας αρέσει και τι μας έκανε εντύπωση)





15. Χωρίζουμε τις παρακάτω λέξεις σε τρεις ομάδες και τις γράφουμε στα κουτιά:

χορός

γιορτή

χορεύω

διασκεδάζω

χορεύτρια

διασκέδαση

γιορτινός

διασκεδαστικός

χορευτής

χορευτικό

γιορτάζω



16. Παίζουμε ότι...

ένα παιδί διαλέγει μια από τις παραπάνω λέξεις και ζητά από τον/τη διπλανό/ή του να του πει μια φράση μ' αυτή. Το ίδιο συνεχίζεται μέχρι να τελειώσει το λεξιλόγιο.





17. 1. Ενώνω τους αριθμούς με τον σωστό μήνα και γράφω στην πρώτη στήλη τις παρακάτω γιορτές, όπως στο παράδειγμα:

Πρωταπριλιά

Του Τιμίου Σταυρού

Χριστούγεννα

Δεκαπενταύγουστος,
Κοίμηση της Παναγίας

Το ΟΧΙ

Πρωτομαγιά

Γιορτή της Μητέρας

2. Συμπληρώνω κι άλλες γιορτές που ξέρω, όπως το Πάσχα, ονομαστικές γιορτές, η γιορτή της Ελληνικής Κοινότητας στην πόλη μου.

3. Γράφω στη δεύτερη στήλη τις καναδικές γιορτές.

Ιανουάριος			
Φεβρουάριος	1		
Μάρτιος	← 25 →	25η Μαρτίου Ευαγγελισμός	
Απρίλιος			
Μάιος	13		
Ιούνιος		1	
Ιούλιος			
Αύγουστος		15	
Σεπτέμβριος	14		
Οκτώβριος		28	
Νοέμβριος		25	
Δεκέμβριος			



8. Ζώντας ...στον Καναδά

Ξέρετε ότι...

...στην Ελλάδα, κάθε μέρος, πόλη ή χωριό, έχει τον δικό του προστάτη άγιο και γιορτάζει μαζί του τη μέρα της γιορτής του. Εκείνη τη μέρα τα καταστήματα, τα σχολεία είναι όλα κλειστά.

...σύμφωνα με μια παλιά βυζαντινή συνήθεια, όχι μόνο κάθε πόλη, αλλά και πολλά παραδοσιακά επαγγέλματα έχουν κι αυτά τον δικό τους προστάτη άγιο. Στα παλιά τα χρόνια τη μέρα της γιορτής του οι άνθρωποι πήγαιναν στην εκκλησία και δεν εργάζονταν.

...οι μαθητές των σχολείων στην Ελλάδα έχουν κι αυτοί τους προστάτες τους αγίους. Είναι οι τρεις Ιεράρχες: ο Μέγας Βασίλειος, ο Ιωάννης ο Χρυσόστομος και ο Γρηγόρης ο Ναζιανζηνός. Τη μέρα της γιορτής τους, στις 30 Ιανουαρίου, δεν γίνονται μαθήματα, πηγαίνουν στην εκκλησία και συχνά το σχολείο μοιράζει στα παιδιά ένα γλυκό ψωμάκι ή ένα δωράκι.

Γιορτές τώρα... και τότε



18. Ρωτάω τον/τη διπλανό/ή μου:

1. Ποια είναι η αγαπημένη σου γιορτή;
2. Γιατί;
3. Τι γίνεται τότε;



19. Ψάχνω και μαθαίνω:

- Για τις γιορτές που οργανώνει η Ελληνική Κοινότητα στην πόλη που ζω.
- Για τις γιορτές που οργανώνουν άλλες Κοινότητες στην πόλη μου.
- Για τους Ινδιάνους του Καναδά και τις γιορτές τους.
- Καλούμε στην τάξη μας κάποιον που μπορεί να μας μιλήσει για ένα πανηγύρι στην Ελλάδα. Πριν την επίσκεψη, συζητάμε για τις ερωτήσεις που θα κάνουμε, και μια ομάδα συμμαθητών μας αναλαμβάνει να μαγνητοφωνήσει τη συζήτηση.



Τραγουδώντας μαζί...



Τ' ΑΣΤΕΡΙ ΤΟΥ ΒΟΡΙΑ

Στίχοι: Ν. Γκάτσος
Μουσική: Μ. Χατζιδάκης

Τ' αστέρι του βοριά θα φέρει ξαστεριά
μα πριν φανεί μέσα απ' το πέλαγο πανί
θα γίνω κύμα και φωτιά, να σ' αγκαλιάσω ξενιτιά.

Και συ χαμένη μου, Πατρίδα μακρινή
θα μείνεις χάδι και πληγή σαν ξημερώνει σ' άλλη γη.

Τώρα πετώ για της ζωής το πανηγύρι.
Τώρα πετώ για της χαράς μου τη γιορτή.

Φεγγάρια μου παλιά, καινούργια μου πουλιά
διώχτε τον ήλιο και τη μέρα απ' το βουνό
για να με δείτε να περνώ σαν αστραπή στον ουρανό.

